

LETRAS LIBRES

año X agosto de 2008 número 116

Director
Enrique Krauze
Jefe de redacción México
Ricardo Cayuela Gally
Jefe de redacción España
Julio Trujillo
Redacción
Ramón González Ferriz, León Krauze, Rafael Lemus,
Emmanuel Noyola, Juan Puig

Consejo editorial
Aurelio Asiain, Adolfo Castañón, Christopher Domínguez
Michael, Álvaro Enrigue, Fernando García Ramírez,
Hugo Hiriart, Guillermo Sheridan, Juan Villoro

Internet
Editores: Humberto Beck, Pablo Duarte
Soporte técnico: www.isinet.com.mx

Directora comercial y de relaciones institucionales
Christián Victoria Fernández

Asesor internacional
José Carral

Dirección administrativa
Javier Florido
Gerente de administración
Alberto Rivas
Gerente de cobranzas
Andrés Rosales
Suscripciones
María Calixto M.
Gerente de contabilidad
José Luis Espinosa
Enlace con administración
Rebeca Rodríguez

Editor responsable
Ricardo Cayuela Gally

Director de arte
Sergio A. Ruiz Carrera
Asistente de diseño y preprints digital
Esteban Espinosa
Editor de ilustración
Fabrício Vanden Broeck

Editorial Vuelta, S.A. de C.V.
edita LETRAS LIBRES, revista mensual, agosto de 2008.
Redacción: 5554 88 10 (computador) *Publicidad y suscripciones*: 5554 88 10 y/o
5659 11 17 (computador) *Fax*: 5659 1124
Correo-e: cartas@letraslibres.com Todos los derechos de reproducción
de los textos aquí publicados están reservados por LETRAS LIBRES
Número de reserva al título en derecho de autor: 04-9399-1103/0303700-102
Número de certificado de licitud de título: 10780
Número de certificado de licitud en contenido: 8630
Domicilio de la publicación: Miguel Ángel de Quevedo 783, Barrio del Niño
Jesús, Coyoacán, C.P. 04330, México, D.F.
Imprenta: Servicios Profesionales de Impresión (SPI) S.A. de C.V.,
Mimosas no. 31, Col. Santa María Insurgentes, C.P. 06430, México, D.F.
Distribución: Locales cerrados: Publicaciones CITEM S.A. de C.V.,
Av. del Cristo No. 101, Xocoahualco, Tlalnepanitla, Edo. de México.
C.P. 54080 Vicedores: Enrique Gómez Corchado, Humboldt 47,
Col. Centro, Cuauhtémoc, 06300, México, D.F.



Suscripciones: www.letraslibres.com

- 8 *Letras Libres* en internet
- 10 Cartas
- 12 Nuestros colaboradores

CONVIVIO

- 14 IAN BURUMA: La odisea olímpica de China
- 18 ALBERT KEIDEL VS. MINXIN PEI:
China: ¿la nueva superpotencia? (moderador: Moisés Naím)
- 26 ISABEL TURRENT: El imperio de la represión
- 30 GABRIEL ZAID: Atrapar un milagro
- 32 IDA VITALE: Xavier Villaurrutia: una experiencia latinoamericana
- 40 SALVADOR ELIZONDO: Vida literaria (presentación de Paulina Lavista)
- 48 ADOLFO GILLY: Felipe Ángeles: sueños de gloria, historias de soledad
- 54 RAYMOND ROUSSEL, RONALD SUKENICK,
WASHINGTON CUCURTO, MARIO BELLATIN:
Literatura y juego (presentación de Rafael Lemus)

POEMAS

- 39 Ícaro
FABIO MORÁBITO
- 53 Tumba/sueño
HUANG XIANG (versión de Lorena Marrón y Alfonso Yáñez)

ARENA INTERNACIONAL

- 64 JEAN MEYER: El Tibet en chino

LIBROS

- 78 Lu Hsun, *Diario de un loco*
CHRISTOPHER DOMÍNGUEZ MICHAEL
- 81 José Antonio Crespo, 2006: *hablan las actas / Las debilidades de la autoridad electoral mexicana*
FERNANDO PLIEGO CARRASCO
- 82 Héctor Aguilar Camín, *Pensando en la izquierda*
JESÚS SILVA-HERZOG MÁRQUEZ
- 83 Tryno Maldonado (ed.), *Grandes hits. Vol. 1 / Nueva generación de narradores mexicanos*
GENEY BELTRÁN FÉLIX
- 85 Luis Felipe Fabre (ed.), *Divino tesoro / Muestra de nueva poesía mexicana*
LUIS JORGE BOONE
- 86 Julián Ríos, *Larva y otras noches de Babel / Antología* (ed. Alejandro Toledo)
ADOLFO CASTAÑÓN
- 87 Phillip Lopate, *Contra la alegría de vivir*; Jonathan Lethem, *Contra la originalidad*;
Heriberto Yépez, *Contra la tele-visión*, y Laura Kipnis, *Contra el amor*
EMILIANO MONGE
- 89 Gerardo Deniz, *Sobre las íes / Antología personal*
JOSUÉ RAMÍREZ

“La China real es vasta: existen regiones prohibidas, la información está censurada y los interlocutores se muestran reticentes o se ballan bajo control.”

— GUY SORMAN

ARTES Y MEDIOS

- 90** ARQUITECTURA: La velocidad de la arquitectura china
JUAN CARLOS CANO
- 92** PERIODISMO: Museo de los medios
WILBERT TORRE
- 94** CINE: Hellboy y el libre albedrío
FERNANDA SOLÓRZANO
- 96** DIÁBOLOS: *Batman: El caballero de la noche, La asesina perfecta, La vida detrás de sus ojos, Familia tortuga y La señal*
BERNARDO ESQUINCA Y FERNANDA SOLÓRZANO

LETRILLAS

- 98** DIARIO INFINITESIMAL: Otra nota sobre Malcolm Lowry
HUGO HIRIART
- 99** CARTA DESDE SANTIAGO: El petrolicidio
ANTONIO NAVALÓN
- 100** RELECTURA: Gombrowicz: la ficción rugosa
MAURICIO MOLINA
- 101** VIDA LITERARIA: Bolaño y sus pleitos
RAFAEL GUMUCIO
- 103** VANGUARDIAS: Los juegos antideportivos de Fluxus
VIVIAN ABENSHUSHAN
- 104** LITERATURA: País de agua (entrevista con Margaret Atwood)
MÓNICA LAVÍN

SALTAPATRÁS

- 106** Patria derrota
GUILLERMO SHERIDAN

PERFIL



70 ÁLVARO ENRIGUE
Y LUIS GONZÁLEZ DE ALBA

CARLOS MONSIVÁIS



Ilustración de portada: Alejandro Magallanes.
Ilustradores: Fabricio Vanden Broeck, Eko, Gabriel Gutiérrez, Josel, León Braojos, Raúl Arias.

FIESTA Y REPRESIÓN

Basta ejercitar la memoria histórica para comprobar que los Juegos Olímpicos, además de justas deportivas, son un instrumento político. Berlín, 1936: los juegos del régimen nazi, el obscuro uso ideológico de los deportes, la cámara criminal y perfecta de Leni Riefenstahl. Ciudad de México, 1968: la represión de la juventud mexicana para celebrar, días más tarde, a la juventud de todo el mundo. Pekín, 2008: un aparatoso espectáculo de fuegos artificiales montado por uno de los regímenes más autoritarios del planeta. ¿Qué se oculta detrás de estas nuevas Olimpiadas? La China de la que casi no hablan los medios masivos de comunicación y que rara vez fotografían los turistas, deslumbrados por la moderna infraestructura y las nuevas ciudades, construidas en el tiempo que dura un parpadeo. La China que utiliza la justa deportiva para perpetuar en

el poder al Partido Comunista (Ian Buruma). La China que vulnera los derechos humanos (Isabel Turrent). La China que reprime al Tibet (Jean Meyer). La roja, gigantesca, contradictoria China contemporánea.

Un intenso debate entre los dos sinólogos más importantes del momento, Albert Keidel y Minxin Pei, articula este número, que también incluye, en sus distintos carriles, las siguientes pruebas: un retrato del escritor Lu Hsun, icono del maoísmo hoy en decadencia; un poema de uno de los poetas disidentes chinos más significativos; una revisión crítica de la arquitectura olímpica; y una letrilla que nos demuestra que más allá de la competencia también hay juego. Al final, el pesimista pronóstico de Guillermo Sheridan: para México, lo que se asoma en estos Juegos es otra gloriosa derrota nacional. —